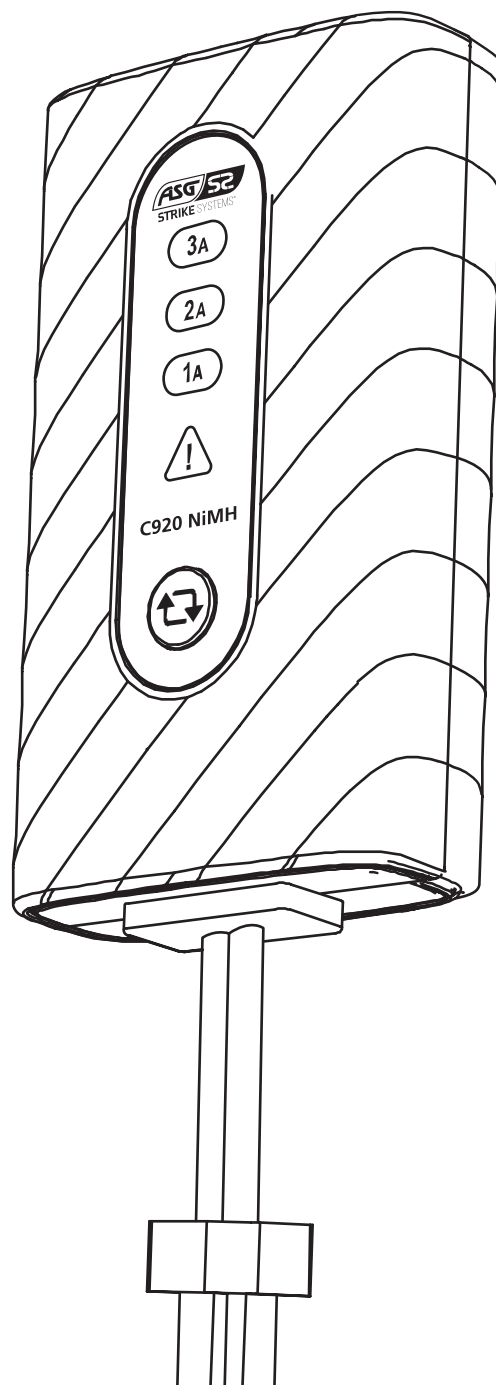


CHARGER, MANUAL C920 NiMH



User manual
Manuel de l'utilisateur
Manual de usuario
Benutzerhandbuch

Read through this manual before use
Lisez ce manuel avant utilisation
Lea este manual antes de utilizar
Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch
bevor Sie das Produkt in verwenden

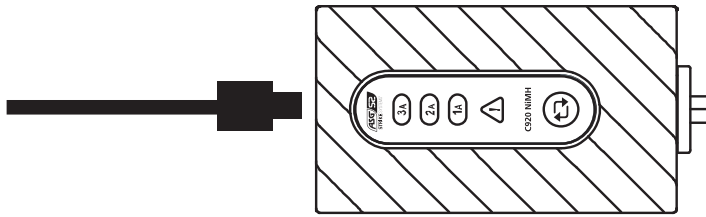
Operation / Utilisation / Funcionamiento / Bedienung

1. Connect to power source. C920 NiMH supports USB-C input with an input voltage of 9-20V. Charging cable not included.

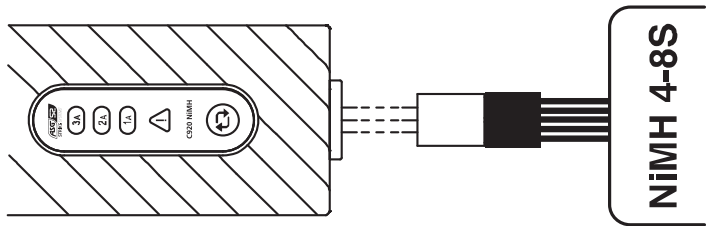
Connectez à une source d'alimentation. Le C920 NiMH prend en charge une entrée USB-C avec une tension d'entrée de 9 à 20 V. Câble de charge non inclus.





Conéctelo a una fuente de alimentación. El C920 NiMH admite entrada USB-C con un voltaje de entrada de 9 a 20 V. El cable de carga no está incluido.





An eine Stromquelle anschließen. Der C920 NiMH unterstützt einen USB-C-Eingang mit einer Eingangsspannung von 9–20 V. Ladekabel nicht im Lieferumfang enthalten.







2. Connect the battery to the charger / Connecter la batterie au chargeur / Conectar la batería al cargador / Den Akku an das Ladegerät anschließen.



3. Short-press the  button to select the current range. Please check the battery for correct current. If unsure, we recommend 1A. / Appuyez brièvement  sur le bouton pour sélectionner la plage de courant actuelle. Veuillez vérifier que le courant de la batterie est correct. En cas de doute, nous recommandons 1 A. / Pulse brevemente  el botón para seleccionar el rango de corriente actual. Compruebe que la corriente de la batería sea correcta. En caso de duda, recomendamos 1 A. / Drücken Sie die  Taste kurz, um den aktuellen Strombereich auszuwählen. Bitte prüfen Sie, ob der Batteriestrom korrekt ist. Im Zweifelsfall empfehlen wir 1 A.

4. Press and hold the  button for two seconds to start charging / Maintenez le bouton  enfoncé pendant deux secondes pour lancer la charge / Mantenga pulsado  el botón durante dos segundos para iniciar la carga / Halten Sie die Taste  zwei Sekunden lang gedrückt, um den Ladevorgang zu starten.

5. Short-press the  button to stop charging / Appuyez brièvement sur le  bouton pour arrêter la charge / Pulse brevemente el  botón para detener la carga / Drücken Sie kurz  die Taste, um den Ladevorgang zu beenden.

Specifications / Spécifications Especificaciones / Spezifikationen

Input Voltage	9-20V
Charge Power	Max. 35W
Standby Power	Max. 0.8W
Battery Type	NiMH / NiCd
Battery Cells	4-8S
Charge Current	3A / 2A / 1A
ΔV	6mV/cell
Working Temperature	0°C~40°C
Working Humidity	5%~75%RH non-condensing
Storage Temperature	-10°C~70°C
Storage Humidity	5%~75%RH non-condensing
Dimension	84x48x22mm
Weight	53g

Tension d'entrée	9-20V
Puissance de charge	Max. 35W
Puissance en veille	Max. 0.8W
Type de batterie	NiMH / NiCd
Éléments de batterie	4-8S
Courant de charge	3A / 2A / 1A
ΔV (Delta V)	6mV/élément
Température de fonctionnement	0°C~40°C
Humidité de fonctionnement	5%~75% RH sans condensation
Température de stockage	-10°C~70°C
Humidité de stockage	5%~75% RH sans condensation
Dimensions	84x48x22 mm
Poids	53g

Voltaje de entrada	9-20V
Potencia de carga	Máx. 35W
Potencia en espera	Máx. 0.8W
Tipo de batería	NiMH / NiCd
Celdas de batería	4-8S
Corriente de carga	3A / 2A / 1A
ΔV (Delta V)	6mV/celda
Temperatura de funcionamiento	0°C~40°C
Humedad de funcionamiento	5%~75% RH sin condensación
Temperatura de almacenamiento	-10°C~70°C
Humedad de almacenamiento	5%~75% RH sin condensación
Dimensiones	84x48x22mm
Peso	53g

Eingangsspannung	9-20V
Ladeleistung	Max. 35W
Standby-Leistung	Max. 0.8W
Akkutyp	NiMH / NiCd
Akkuzellen	4-8S
Ladestrom	3A / 2A / 1A
ΔV (Delta V)	6mV/Zelle
Betriebstemperatur	0°C~40°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5%~75% rF nicht kondensierend
Lagertemperatur	-10°C~70°C
Lagerluftfeuchtigkeit	5%~75% rF nicht kondensierend
Abmessungen	84x48x22mm
Gewicht	53g

LED Status Explained / Indicateurs LED / Significado de los LED / LED-Zustandsanzeige

	Status / État / Estado / Status	Charger Status / État du chargeur / Estado del cargador / Ladegerät-Status
3A	Solid Yellow / Jaune fixe / Amarillo fijo / Dauerhaft Gelb	Standby / Veille / En espera / Standby
	Blinking Green / Vert clignotant / Verde parpadeante / Grün blinkend	Charging / Charge en cours / Cargando / Ladevorgang
	Solid Green / Vert fixe / Verde fijo / Dauerhaft Grün	Charging complete / Charge terminée / Carga completa / Ladevorgang abgeschlossen
!	Blinking Red / Rouge clignotant / Rojo parpadeante / Rot blinkend	Battery voltage is too high (>16V) or too low (<2V) / La tension de la batterie est trop élevée (>16V) ou trop basse (<2V) / La tensión de la batería es demasiado alta (>16V) o demasiado baja (<2V) / Batteriespannung zu hoch (>16V) oder zu niedrig (<2V).
	Solid Red / Rouge fixe / Rojo fijo / Dauerhaft Rot	The input voltage is lower than the battery voltage / La tension d'entrée est inférieure à la tension de la batterie / La tensión de entrada es inferior a la tensión de la batería / Die Eingangsspannung ist niedriger als die Batteriespannung.
	Solid Yellow / Jaune fixe / Amarillo fijo / Dauerhaft Gelb	Over-temperature protection (Temperature sensing exceeds 110°C) / Protection contre la surchauffe (La température dépasse 110°C) / Protección contra sobretemperatura (La temperatura supera los 110°C) / Übertemperaturschutz (Temperatur übersteigt 110°C)
	Blinking Yellow / Jaune clignotant / Amarillo parpadeante / Gelb blinkend	Input protection / Protection d'entrée / Protección de entrada / Eingangsschutz

Overview / Vue d'ensemble / Visión general / Übersicht

USB-C Input (9-20V)
Entrée USB-C (9-20V)
Entrada USB-C (9-20V)
USB-C Eingang (9-20V)

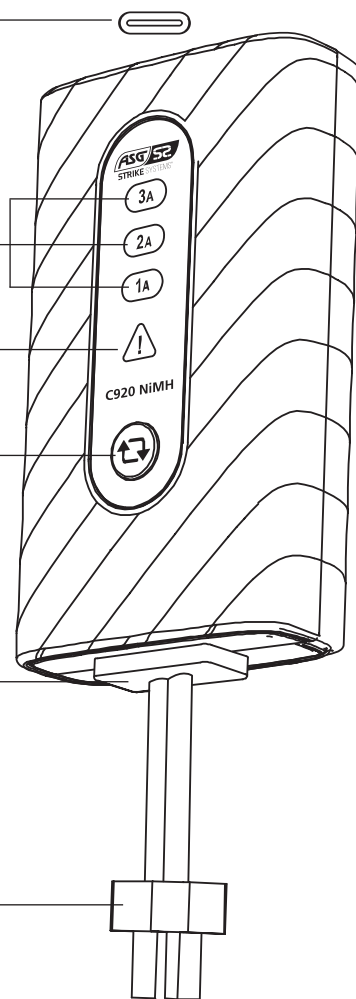
Current LED Indicator
Indicateur LED de courant
Indicador LED de corriente
Strom-LED-Anzeige

Warning LED Indicator
Indicateur LED d'avertissement
Indicador LED de advertencia
LED-Warnanzeige

Current Level Switch /
Start Button
Commutateur de niveau de courant /
Bouton de démarrage
Interruptor de nivel de corriente /
Botón de inicio
Stromstärken-Wahlschalter /
Starttaste

2-4S Balance Port
Port d'équilibrage 2-4S
Puerto de equilibrado 2-4S
2-4S Balancer-Anschluss

Deans Male / T-plug
Connecteur Deans Mâle / T-plug
Conector Deans Macho / T-plug
Deans-Stecker (Male) / T-Stecker



Warning / Avertissement / Advertencia / Achtung

- ! Never leave charging batteries unattended during use.
Ne laissez jamais les batteries en charge sans surveillance pendant leur utilisation.
Nunca deje las baterías cargando sin vigilancia durante su uso.
Lassen Sie Batterien während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- ! Never charge batteries overnight.
Ne chargez jamais les batteries pendant la nuit.
Nunca cargue las baterías durante la noche.
Laden Sie Batterien niemals über Nacht.
- ! Never attempt to charge dead, damaged, or wet battery packs.
Ne tentez jamais de charger des packs de batteries déchargés, endommagés ou mouillés.
Nunca intente cargar paquetes de baterías descargadas, dañadas o mojadas.
Versuchen Sie niemals, entladene, beschädigte oder nasse Batteriepacks zu laden.
- ! Never attempt to charge a battery pack containing different types of batteries.
Ne tentez jamais de charger un pack de batteries contenant différents types de batteries.
Nunca intente cargar un paquete de baterías que contenga diferentes tipos de baterías.
Versuchen Sie niemals, einen Batteriepack zu laden, der verschiedene Batterietypen enthält.
- ! Never attempt to dismantle the charger or use a damaged charger.
Ne tentez jamais de démonter le chargeur ou d'utiliser un chargeur endommagé.
Nunca intente desmontar el cargador ni utilizar un cargador dañado.
Versuchen Sie niemals, das Ladegerät zu zerlegen oder ein beschädigtes Ladegerät zu verwenden.
- ! Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted.
Ne chargez jamais une batterie si le câble a été pincé ou court-circuité.
Nunca cargue una batería si el cable ha sido pellizcado o cortocircuitado.
Laden Sie niemals eine Batterie, wenn das Kabel eingeklemmt oder kurzgeschlossen ist.
- ! Never connect the charger if the power cord has been pinched or shorted.
Ne branchez jamais le chargeur si le câble d'alimentation a été pincé ou court-circuité.
Nunca conecte el cargador si el cable de alimentación ha sido pellizcado o cortocircuitado.
Schließen Sie das Ladegerät niemals an, wenn das Netzkabel eingeklemmt oder kurzgeschlossen ist.
- ! Never charge batteries in extremely hot or cold places or place in direct sunlight.
Ne chargez jamais les batteries dans des endroits extrêmement chauds ou froids, ni ne les exposez directement au soleil.
Nunca cargue las baterías en lugares extremadamente calientes o fríos, ni las coloque a la luz directa del sol.
Laden Sie Batterien niemals an extrem heißen oder kalten Orten oder setzen Sie sie direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ! Never attach your charger to both an AC and a DC power source at the same time.
Ne branchez jamais votre chargeur à la fois à une source d'alimentation AC et DC en même temps.
Nunca conecte su cargador tanto a una fuente de alimentación AC como DC al mismo tiempo.
Schließen Sie Ihr Ladegerät niemals gleichzeitig an eine AC- und eine DC-Stromquelle an.
- ! Always use the charger with the correct charging and discharging program.
Utilisez toujours le chargeur avec le programme de charge et de décharge approprié.
Siempre use el cargador con el programa de carga y descarga adecuado.
Verwenden Sie immer das Ladegerät mit dem richtigen Lade- und Entladeprogramm.
- ! Always use rechargeable ASG batteries for this charger. ASG does NOT vouch for other branded chargers.
Utilisez toujours des batteries rechargeables ASG avec ce chargeur.
ASG se porte PAS garant des chargeurs d'autres marques.
Utilice siempre baterías recargables ASG con este cargador.
ASG NO avala cargadores de otras marcas.
Verwenden Sie für dieses Ladegerät ausschließlich wiederaufladbare ASG-Akkus.
ASG übernimmt KEINE Gewähr für Ladegeräte anderer Marken Ladegerät vorgesehen sind.
- ! Never use the charger on car seats, carpets, or similar surfaces.
Ne jamais utiliser le chargeur sur les sièges de voiture, les tapis ou des surfaces similaires.
Nunca use el cargador en los asientos del coche, alfombras o superficies similares.
Verwenden Sie das Ladegerät niemals auf Autositzen, Teppichen oder ähnlichen Oberflächen.
- ! Always operate the charger away from flammable and explosive materials.
Utilisez toujours le chargeur loin des matériaux inflammables et explosifs.
Siempre opere el cargador alejado de materiales inflamables y explosivos.
Betreiben Sie das Ladegerät immer fern von brennbaren und explosiven Materialien.

Battery Warnings / Avertissements de batterie / Advertencias de batería / Batteriewarnungen

- Only use approved NiMH chargers.
- Do not pierce the battery.
- Do not disassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not connect the battery directly to an electrical outlet.
- Do not strike or throw the battery against hard surfaces.
- Do not immerse the battery in water or seawater.
- Always disconnect the battery immediately after use, charging or discharging and keep the battery in a cool, dry environment during standby periods.
- Do not use, throw or leave the battery near heat source such as fire or heater.
- Do not dispose of the battery in fire or heat.
- The battery should not be charged with more than a current of 1C (e.g. a 1200 mAh battery should be charged with 1.2 A (1200 mA)). Charging with higher currents can potentially damage battery cells or even lead to overheating or other serious failures.
- Stop charging immediately if temperature exceeds 45°C.
- Stop using battery if temperature exceeds 60°C.
- Never leave NiMH batteries charging unattended.
- Always monitor the charging process of your NiMH batteries so that you can react immediately to any potential problems.
- If your NiMH batteries start to balloon or swell up, discontinue charging/discharging/usage.
- Before and after use of your NiMH batteries, inspect them to ensure that there is no physical damage or swelling as those are signs of imminent failure.
- Read all instructions on the batteries, box & packaging before use. ActionSportGames recommend the use of a protective ASG battery charging bag (item #17544) when charging your NiMH batteries. Always use an ActionSportGames NiMH battery charger, when charging your ActionSportGames NiMH batteries. ActionSportGames can't recommend use of any third party battery chargers with our NiMH batteries and ActionSportGames assumes no liability for using any third party battery chargers with our NiMH batteries.
- Never completely discharge your NiMH battery. Stop immediately when you register a drop in power or rate of fire.

- *N'utiliser que des chargeurs NiMH approuvés.*
- *Ne pas percer la batterie.*
- *Ne pas démonter la batterie.*
- *Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.*
- *Ne pas brancher la batterie directement sur une prise électrique.*
- *Ne pas donner de coup et ne pas jeter pas la batterie contre des surfaces dures.*
- *Ne pas plonger la batterie dans l'eau ou l'eau de mer.*
- *Toujours débrancher la batterie immédiatement après utilisation, charge ou décharge et conserver la batterie dans un environnement frais et sec pendant les périodes de veille.*
- *Ne pas utiliser, jeter ou laisser la batterie près d'une source de chaleur telle qu'un feu ou un radiateur.*
- *Ne pas jeter la batterie au feu ou exposer à la chaleur.*
- *La batterie ne doit pas être chargée avec un courant supérieur à 1C (par exemple, une batterie de 1200 mAh doit être chargée avec 1,2 A (1200 mA)). La charge avec des courants plus élevés peut potentiellement endommager les cellules de la batterie ou même entraîner une surchauffe ou d'autres défaillances graves.*
- *Arrêter de charger immédiatement si la température dépasse 45°C.*
- *Arrêter d'utiliser la batterie si la température dépasse 60°C.*
- *Ne jamais laisser les batteries NiMH en charge sans surveillance.*
- *Toujours surveiller le processus de charge de vos batteries NiMH afin de pouvoir réagir immédiatement à tout problème potentiel.*
- *Si vos batteries NiMH commencent à gonfler, arrêter de charger/décharger/utiliser.*
- *Avant et après l'utilisation de vos batteries NiMH, les inspecter pour s'assurer qu'il n'y ait pas de dommages physiques ou de gonflement car ce sont des signes d'une défaillance imminente.*
- *Lire toutes les instructions sur les piles, la boîte et l'emballage avant utilisation. ActionSportGames recommande l'utilisation d'un sac protecteur de charge de batterie ASG (article #17544) lors de la charge de vos batteries NiMH. Toujours utiliser un chargeur de batterie ActionSportGames NiMH lorsque vous chargez vos batteries ActionSportGames NiMH. ActionSportGames ne peut pas recommander l'utilisation de chargeurs de batterie tiers avec nos batteries NiMH. ActionSportGames n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation de chargeurs de batterie tiers avec nos batteries NiMH.*
- *Ne déchargez jamais complètement votre batterie NiMH. Arrêtez-vous immédiatement lorsque vous enregistrez une baisse de puissance ou de cadence de tir.*

- Utilice solo cargadores de NiMH aprobados.
- No perforo la batería.
- No desmonte la batería.
- No cortocircuite los terminales de la batería.
- No conecte la batería directamente a una toma de corriente.
- No golpee ni arroje la batería contra superficies duras.
- No sumerja la batería en agua dulce o salada.
- Siempre desconecte la batería inmediatamente después de su uso, carga o descarga y mantenga la batería en un ambiente fresco y seco durante los periodos de espera.
- No utilice, arroje ni deje la batería cerca de una fuente de calor, como un fuego o un calentador.
- No arroje la batería al fuego o a una fuente de calor.
- La batería no debe cargarse con más de una corriente de 1C (por ejemplo, una batería de 1200 mAh debe cargarse con 1,2 A [1200 mA]). La carga con corrientes más altas puede dañar las celdas de la batería o incluso provocar un sobrecalentamiento u otros fallos graves.
- Deje de cargar inmediatamente si la temperatura supera los 45 °C.
- Deje de usar la batería si la temperatura supera los 60 °C.
- Nunca deje las baterías NiMH cargando sin supervisión.
- Supervise siempre el proceso de carga de sus baterías NiMH para que pueda reaccionar de inmediato ante cualquier problema que surja.
- Si sus baterías NiMH comienzan a expandirse o hincharse, interrumpa la carga/descarga/uso.
- Antes y después del uso de sus baterías NiMH, inspecciónelas para asegurarse de que no haya daños físicos ni hinchazón, ya que son signos de una avería inminente.
- Lea todas las instrucciones de las baterías, la caja y el embalaje antes de su uso. ActionSportGames recomienda el uso de una bolsa protectora de carga de baterías ASG (artículo n.º 17544) al cargar sus baterías NiMH. Utilice siempre un cargador de batería de NiMH de ActionSportGames cuando cargue sus baterías NiMH de ActionSportGames. ActionSportGames no puede recomendar el uso de cargadores de baterías de terceros con nuestras baterías NiMH y ActionSportGames no asume ninguna responsabilidad por el uso de cargadores de baterías de terceros con nuestras baterías NiMH.
- Nunca descargue completamente su batería NiMH. Deténgase inmediatamente cuando registre una caída en la potencia o la velocidad de disparo.

- *Verwenden Sie nur zugelassene NiMH-Ladegeräte.*
- *Durchbohren Sie den Akku nicht.*
- *Zerlegen Sie den Akku nicht.*
- *Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.*
- *Schließen Sie den Akku nicht direkt an eine Steckdose an.*
- *Schlagen oder werfen Sie den Akku nicht gegen harte Oberflächen.*
- *Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser oder Meerwasser.*
- *Trennen Sie den Akku immer sofort nach Gebrauch, Laden oder Entladen und bewahren Sie den Akku während der Standby-Zeiten in einer kühlen, trockenen Umgebung auf.*
- *Verwenden, werfen oder lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Feuer oder Heizung.*
- *Entsorgen Sie den Akku nicht in Feuer oder Hitze.*
- *Der Akku sollte nicht mit mehr als 1C Strom geladen werden (z.B. sollte ein 1.200 mAh Akku mit 1,2 A (1.200 mA) geladen werden). Das Laden mit höheren Strömen kann möglicherweise Batteriezellen beschädigen oder sogar zu Überhitzung oder anderen schwerwiegenden Ausfällen führen.*
- *Beenden Sie den Ladevorgang sofort, wenn die Temperatur 45 °C überschreitet.*
- *Stoppen Sie die Verwendung des Akkus, wenn die Temperatur 60 °C überschreitet.*
- *Lassen Sie NiMH-Akkus beim Laden niemals unbeaufsichtigt.*
- *Überwachen Sie immer den Ladevorgang Ihrer NiMH-Akkus, damit Sie bei eventuellen Problemen sofort reagieren können.*
- *Wenn sich Ihre NiMH-Akkus aufblähen oder anschwellen, stellen Sie das Laden/Entladen/den Gebrauch ein.*
- *Überprüfen Sie Ihre NiMH-Akkus vor und nach der Verwendung, um sicherzustellen, dass keine physischen Schäden vorliegen oder die Batterien aufgebläht sind, da dies Anzeichen für einen bevorstehenden Ausfall sind.*
- *Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen auf den Batterien, der Schachtel und der Verpackung. ActionSportGames empfiehlt die Verwendung einer schützenden ASG-Akkuladetasche (Art.-Nr. 17544), wenn Sie Ihre NiMH-Akkus aufladen. Verwenden Sie immer ein ActionSportGames NiMH-Akkuladegerät zum Aufladen Ihrer ActionSportGames NiMH-Akkus. ActionSportGames kann die Verwendung von Ladegeräten von Drittanbietern für unsere NiMH-Akkus nicht empfehlen, und ActionSportGames übernimmt keine Haftung für die Verwendung von Ladegeräten von Drittanbietern für unsere NiMH-Akkus.*
- *Entladen Sie Ihren NiMH-Akku niemals vollständig. Stoppen Sie sofort, wenn Sie einen Abfall der Leistung oder Feuerrate registrieren.*



ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Denmark
www.actionsportgames.com